

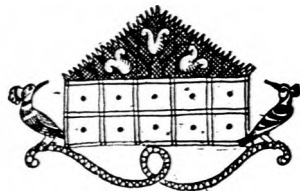
# DONGÓ

A Garabonciás

X. év. 21. szám. 1912 november 1. Cleveland, O.

Halottak napján.





## VALASZTÁS.

Elhallgat a fegyver,  
A nagy harcnak vége;  
Pihen babérain  
Rekedtté vált gége.  
Hangos kikiáltók  
Egyig félrelépnek,  
Csöndes szava szólal  
Országtartó népnek.

—  
Polgárjog mezején  
Csöndesen aratnak,  
Nagy sulya van most a  
Néma szavazatnak.  
A magot, mit nagy hang  
Szórt szét a világba:  
Az egyszerű nép most  
Hallgatva rostálja.

—  
Hatalmas nemzetnek  
Munkás, derék népe!  
Nagyhangu ígéret,  
Sose vigyen lépre.  
Lelked és az eszed  
Mindig helyén legyen,  
S a jólét virága  
Virul völgyön-hegyen.

## SZÁLLÓ-IGÉK.

Nem tágit, mint a Füttyöriné tyukja.

Egész Újfaluban Füttyöri volt a legjobb famászó. Azt mondják róla, hogy még 6 éves se volt, mikor már minden fáról le tudta szedni a madár-fészket az egész határbantárban. Sulhane korában meg már a maeskához illő gyorsasággal kuszott még a beszappanozott rudon is. Megházasodása után pedig ezt a mászásbeli ügyességét arra használta fel, hogy az általa az évek egy bizonyos részében kitarította családját rántottával és pesenyével.

Újfalu határában egy patak partján toronymagasságnyira nőttek a nyárfaék és ezek mindenike úgy meg volt rakva varjufészkekkel, hogy távolról még téli időben is lombosnak látta az ember. E fészkek képezték Füttyöri éléskamráját.

Alig köszöntött be a költési idény, Füttyöri napról-napra ment feleségével: megmászott egy pár fát s volt rántottának való tojás egy egész kosárral. Később meg a fiók varjukat szedte össze tarisznyaszámra s abból pesenyézetett hetekig.

A vén varjak annyira rájok ismeretek már, hogyha Füttyöri s -né a fához közeledtek, száz meg száz kavargott terhes felböként a fejük felett. Mikor elkezdett a fára kapaszkodni az ember, úgy vadostak hozzá, hogy a szemét is majd kiszédték. Csodálatosképen azonban kedvenc fészkelő helyeket ezek a madarak, — Füttyöriné tyukjainak neveztek el, — a léptenyomon fenyegető veszcly dacára sem hagyták oda. Annyira nem, hogy Füttyöriné egész boldogságtól áradozó hangon mondta urának, míg egész csoport varju koválygott a fejük felett:  
— Ezek a mi tyukjaink hál' istennek csak nem tágitanak!

A bársonyos mentén azóta arról az emberről, ki megrögzött szokásaival, habár azt károsnak látja is, nem tud szakítani, azt szokták mondani:

— Nem tágit, mint a Füttyöriné tyukja.

Tisztában van, mint Ficsor Jakabbal.

Ficsor adósa volt Jakabnak, a regalebérlónek, italokért. Mert nem volt pénze, hogy fizetni tudjon, a koresmáros is csak fuvarozással igyekezett vele lekivittetni a tartozást.

Egy sáros őszi idényben elfogyván a pálkájá, felszólította Ficsort, hogy menjen. Félt ugyan az ember a rosszuttól, de attól még jobban, hogy Jakab majd kéri a pénzt és befogta két gebéjét, hogy lefusson valamit a tartozásból.

Szerecsre valahogy-ugy csak beértek; de visszajövet, kivált mikor a dülöntra került a sor, a hordóval meg-rakott szekeret sehogysem bírta a ló.

— Vágjon már közé, — szólt a koresmáros, — mert így soha nem ériünk haza, az éjszaka meg a nyakunkon.

— Hát'szen vágnék én szomszéd, — felel Ficsor, — de attól félek, hogy megszakad a lovam.

— Szakad fenét, — szólt Jakab ismét, — csak hajtsen kend az én feleségemre.

— Gyí te! — kiált rácsarkodva a szekeres, — s elkezdí nyüstölni újra a lovakat. A hajtsza alatt oly nagyot

huzott egyik, hogy megszakadva fordult ki a hámból.

— No! szomszéd, — szól Ficsor, látva a történeteket, — a felelősségére tettem; most már tisztába vagyunk nem tartozom semmivel!

A Takta mentén azóta arról az emberről, ki tartozása kiegyenlítésére a dologra nem tartozó körülményeket igyekszik felhasználni, azt szokták mondani:

— Tisztában van vele, mint Ficsor Jakabbal.

Vacsorán éred Pilátust.

Egy Miskole környékén lakó Pilátus nevű bérlőnek két legénykoesisa folytonosan hadi lábbon állt egymással. Julesába, a szép szolgálóba volt szerelmes mindakettő, érte versengettek, hol szóval, hol ököllet.

Egy délben a két legény között, sok szóváltás után tettlegességre került a dolog. Az idősebbik a Julesa szemeláttára úgy képen törölte a másikat, hogy az, mint a maszlagos hal, szédelegve rohant urához, ki épen akkor ebédelt, panaszt tenni.

— Várj csak, — fenyegetődzik, a mint kijön a szobából, — ad neked az ur, csak megvacsoráljon!

Ez pedig észrevéve társa zavarát, ki ebéd alatt vacsorát emleget, a helyett, hogy megijedne, újra ráförmed:

— Azt mondom neked megint, hogy fogd be a szád, mert úgy pofon váglak, hogy vacsorán éred Pilátust, ha most ebédel is!

Miskole vidékén az az ember, ki poffal fenyegetődzik, nyomatékul ezt is hozzá mondja:

— Vacsorán éred Pilátust, ha most ebédel is!

Berukko't, mint a loraini bodik a lagzira.

Lorainban egyik jólismert magyar borbély lakodalmtartotta egy tánteremben. A terem fényesen ki volt világítva. Két bodi a városból jövet meglátta a világosságot, s azt hitte mindkettő, hogy ott valami egyleti multság van. Hazamentek, kinyalokodtak, s az egyleti jelvényt kitiizve, berukkoltak a lakodalomba. Ott látták csak, hogy tévedtek és a lakodalmas közönség nevetése mellett rukkoltak vissza a teremből.

Most ha valaki rossz helyre nyit be, Lorainban ráolvassák a fönti mondást:



## PITYÓKÉK LAGZIJA.

— Falusi eset. —

Az aratásba esett, hogy a feleségemnek, a Maresának a rokonynya, Pityók Ferkó, beatta a kócsot, oszt meglhótt. Merhogy muszaj vót vele, ugy eltrafáta a masinagép.

Hogy osztég özvegyen maradt a felesége, hát a fíját, a Pityók Gergelyt hirtelen melházásította az anya, hogy legyen elég dolgos kéz a ház körül.

A hívogató vőfély hozzánk is elgyütt, oszt mink is elmentünk a lagzira, mer a Maresa sokat sütött húst is, egyebet is, hát azt is vittünk, ahogy májaz dukál.

Hát nagy lagzi is vót, az má igaz.

Ott vót a jedző is, meg a jedzőlegény is, bíró uram, meg az egész elüljáróság, oszt cigány is vót, pegy jó banda, mer az első banda vót, a Tukaresé.

Fájin ellagzi vót, mer ennyivaló is, ital is dögvél gyütt az asztalra, mer horták.

Csak léféle hétféle vót, hát még az a teméntelen sok gyesznóság, akit három vőfély is allyig győzött behordanyi!

Má utóbb agyétig ettünk, hogy aszondom az egyik vőfélynek, a kis Palya Pestának, hogy mondok:

— No öcsém, ne hord má, mer utóbb messzakad a szivem, hommá nem tér a hasomba a sok jóbu.

Ki is dőtünk már jaz evisbe, csak a jedzőlegény lafatyolt még egyaránt mer hogy szegénynek jó esett má ecer jólaknyi igazába.

Osztég, hogy má Tukaresék is ettek, hát elkezdődött a táne, osztég a menyasszonyi táneba összegyütt a tányérba harminc pengő, meg ötven garajcár.

Hogy oszt éjfélt ütött az óra, hát odakaesintok a Tukaresnak, hogy huzza rá a menyasszonyi bucsuztatót, aki ugy szól, hogy aszongya:

A menyasszony szokatlan,  
Főzőkanál mosatlan.  
Ujju, jujuu juj, juj, juj!

Hát síkított is a klárinyót egyaránt, oszt eppáran a hivatalos személyek közü közrekaptuk az új párt, osztég kikísértettük muzsikaszóval a pallás rélyáhol, oszt ott átónk adlétyig, amig csak fel nem mentek a pallásra. Akkor oszt rájuk zártam az ajtót, hadd töcsék a kedvüköt.

Mink meg vissza mentünk, oszt mulattunk továbbat.

Eccer csak gyün hozzám a Pityók gyerek anyja, oszt aszongya, hogy sutyorog:

— Adí ked a pallás kócsot.

— Nem én — mondok.

— De aggya ked ide izibe, mer baj van odafent.

— Sose légy te arra a bajra kíváncsi — mondok — muló baj a, oszt minden lányval megesik eccer, mikor asszony lesz.

— Ne izéllyen ked — erőskögyik az asszony — ha aggya ide, mer a bába asszonynak fel kell mennyi!

— Nem tán — ihedezek.

— Debzony — erősiyi Pityókné, má mind az öreg. — Csak letalább még eppár napig ne gyütt vóna...

— Ki? — firtattam.

— Ki, hát a gyerek.

— Miféle gyerek?

— Miféle? hát a menyeeske gyerek. Mer már itt is van.

— No — mondok, hogy a kócsot odattam — letalább arra sínés gongyuk a fíjataloknak, hogy lesz-e örökös.

Oszt magam is felmáztam a pallásra, hát rittig oit vót má akkor a tudós asszony is, oszt éppég firdette a gyereket, ammeg visított.

— Ejha, eesém — szólok rá a Pityók fiura — azé mésse kellett vóna má így sihetnyi.

— Ki sihetett? — ütötte le a fejét a fiu — én nem sihettem, isz asse tudom, hogy kerüt ide az a gyerek.

— Hát? esudákoztam, oszt a menyeeskére néztem. Ammeg csak a fogát szitta, oszt bizonygatta, hogy az ura nem oka semminek.

— No — mondok — ez is bolond eset, de letalább arra sínés gondotok, hogy lesz kinek szelnyi kenyeret? Mer má van.

Oszt lemáztam a rétyán, oszt utóbb a Pityók fiu is legyütt, oszt, hogy italoztunk, hát eccer csak megereft a nyelve, oszt aszongya:

— A kis Palya Estvány tette rajtam ezt a esufot. De maj visszaadom neki, mer köecsön-kenyér visszajár!

Oszt csak regvel mentünk haza, mer vittek.



## Szíves tudomásul.

Ujabbán minden hátralékosunkat értesítettük előfizetésnek lejártáról. Aki egy hónap alatt nem rendezi előfizetését, vagy valami értesítést nem küld, annak címére nagy sajnálatunkra — nem küldhetjük tovább a Dongót; mert a Dongónak is élni kell.

## MAGYAROM!

Az egyedüli valódi magyar könyvesház Amerikában:

Kiss Nagy Könyvesháza

77 Second Ave. New York.

Árjegyeket szívesen küld.

## FRINRICH FELIX

2740 Woodland Rd., CLEVELAND, O.

Magyar építő és vállalkozó.

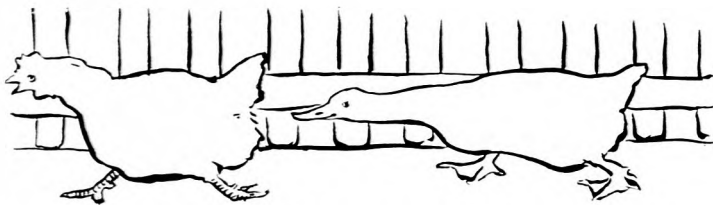
Amelyik építőt is épít, azt a viz se mossa el, a ménkü se veri szét. Építési terveket készít, árszabást ad. Telephone Cuy. Princeton 2555 W.

## „Szt. József“

RÓM. és GÖR. KATH. MAGYAR Bn. EGYLET. BRIDGEPORT, Conn.

Alakult: 1898 aug. 21.

Beállási díj leszállítva: 16 évtől 30-ig \$1.—, 30-tól 35-ig \$1.50, 35-től 40-ig \$2.—, 40-től 50-ig \$10.— Havi-díj 35 cent. Betegségdíj hetenként \$5.00. Haláleset címén fizet \$300.00 Gyűlés minden hó 4-ik vasárnapján. Elnök: Warga Henrik, pénztárnok: Id. Tóth István, főtitkár: Fojtó János, 254 Hancock Ave. Minden levél ide címzendő.



## Vidéki krónika.

### A szürke.

A hooversvillei bodik alaposan bezedegettek a mérgesből és azután arról kezdtek vitatkozni, hogy ki ért jobban a lóhoz. A közelben legelt egy vén szürke ló és a bodik azon próbálták ki a tudományukat. Az egyik bodi nagyban erősítette, hogy a szürke öt éves. A másik bodi pedig azt állította, hogy van legalább tíz éves. Még máig is azon vitatkoznak, hogy öt éves-e a szürke, vagy tíz? Pedig a szürke legalább is negyven éves.

### A cica.

Alleghenyből két szomszéd bement Pittsburgba vásárolni. Az egyik sok mindenfélel vásárolt és hazatérőben megkérte a másikat, hogy legyen szíves nekik segíteni. A könnyebb teherrel bandukoló szomszéd szívesen vállalkozott a segítségre és át is adott neki egy boát, vagyis magyarul eicát, ami 12 dollárba került. Mikor hazaértek, át akarta adni a szomszéd a rábizott esomagot, de csak sehol se találta, illetőleg a papír megvolt a hóna alatt, de eltűnt belőle a cica. Nagy lett az ijedelem, az asszonyok jajgattak, hogy ki károsul most 12 dollár erejéig. Végre elhatározták, hogy

visszatérnek a cica keresésére. Nagy keresés közben a villanyos vasut mentén egy kutya szörnyen ugatott valamit. Mikor közelebb mentek, — észrevették, hogy a cica ott hever a földön és azt ugatja a kutya vesztül. Nagy örömmel szaladtak oda és diadallal vitték a cieát, csak hogy a kutya se hagyta magát és majd leszedte róluk a testruháskát. Meg is fogadta a szomszéd, hogy többé nem viszi senkinek a esomagját.

### A kisértet.

A throopiaknak van templomuk és paplakjuk, csak éppen papjuk nincs hónapok óta, s így üresen áll a paplak. Minapában néhány buzgó egyháztag sétálgatott a plebánia előtt. Nagylan beszélgettek, hogyan kellene oda papot keríteni. Sétálgatás közben mult az idő, s közeledett az éjféli. Egyszer csak a plebánia ablakai kivilágosodtak. Lett is erre nagy ijedelem, s az egyik kurátor nyomban kijelentette, hogy ő kisértetet látott. Több se kellett a bodiknak, szaladtak haza viláért, puskáért és más egyéb öldöklő szerszámért. És lesték a kisértetet. Csak hogy a kisértet nem jelentkezett, sőt a plebánia is nemsoká-

ra elsötétedett. A kisértet-várók reggel felé ballagtak haza és azóta is nevet rajtuk a városka. A dolog ugyanis úgy történt, hogy a villanytelepen valami baj volt és próbaképen rövid időre meggyújtották az összes villanyos lámpákat.

### A segítség.

Pennsylvania egyik magyarlakta helyén megbetegedett az egyik magyar miszisz és a szomszéd miszisz átment kiségitőnek. Anyyira segített, hogy el is nézett néhány párna-huzatot. A beteg miszisz rájött a dolgra és mikor a szomszéd asszony mosott, átment annak az udvarára és ott a száradó lepedők alatt eldugva megtalálta a saját párna-huzatait. Szépen leszedegette és így szólt a szomszédasszonynak:

— Minek takargatta be, hiszen ugyis tudtam, hogy maga vitte el. Mert magának csak egy párnahaja van, az is rossz.

— De van az én testvéremnek Brunswickon hat is — védekezett az enyves kezű miszisz.

— Mit ér az, ha magának nincs — vélekedett a szomszédasszony és vite haza holdogan a párna-huzatokat.

### Földikém!

Tán csak nem törne le a kezed, ha előfizetnél a Dongóra!



DETROITI MAGYAR  
ORVOS

**Dr. Herbert Leo**

v. cs. és kir. ezredorvos.  
Títkes betegségek szakorvos.

Cím: 2225 West Jefferson  
Ave.,  
DETROIT, MICH.

## E KÖNYV TELJESEN INGYEN!

Szeretné, ha az a különös, titokzatos erő amely elbájol és lebilincsel férfit és nőt garantál, időmitja gondolataikat, urajja onajukat és Önt minden helyzet magaslatára helyezi, birtokában volna? Az élet tele van csábító lehetőségekkel azok számára, kik a delejes befolyású mestereivő avatják magukat, — akik delejes erejüket kifejlesztik.

Ön megtanulhatja, anélkül, hogy elhagyná saját otthonát, hogyan gyógyíthatni betegségeket és rossz szokásokat gyógyszerek nélkül, hogyan nagyobbíthatja meg jövedelmét, elégítheti ki vágyait hogyan üzheti el gondjait és kellemetlenségeit, hogyan javíthatja meg emlékező tehetségét, mi módon száműzheti családi boldogtalanságát és hogy hogyan fejleszthet magában egy oly delejes erőt, melylyel sikerét gátló minden akadályt legyűrhet.

E módszerrel Ön egy szempillantás alatt befolyásolhat embereket, — gyorsan, mint a villám; úgy bárki más, mint önmagát a nap vagy az éj bármely szakában elaltathat; száműzhet fájdalmat és szenvedést. A mi könyvünk pontosan megmagyarázza, hogyan sajátíthatja Ön el az erőt és hogy hogyan használhatja azt fel helyzetének javítására. Ugy papok, mint ügyvédek, orvosok, nagyuri hölgyek és kereskedők a legmelegebben ajánlják e módszert.

Mindentekbe használ és semmibe nem kerül. Mi ingyenesen osztjuk szét a módszert leíró könyvet, hogy intézetünket ezzel hirdessük.

IRJON ERTE MEG MA.

**NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE.** Dept 1505 A  
ROCHESTER, N. Y. U. S. A



### A BÁRÁNY-HUS.

Beaverfallson az egyik tót miszter sétálni indult a feleségével meg a főburdossal. Egy mézszárszék előtt a főburdosnak guszta jött egy kis bárány-husra. Igen ám, csak hogy a hus nevét egyikük se tudja. A tót miszter azt állította, hogy a nyelvén van a neve, s a főburdos biztatja, hogy köpje ki. De bizony a miszternek csak a csabagóval sikerült elérni az eredményt. Végre is a miszisz ki-mondta, hogy csak lépjenek be, majd látnak ott bárányhust. Be is léptek, de bárányhust nem láttak sehol. A mézszáros mutogatott mindent, csak éppen bárányhust nem. Végre is a miszter megunt a dolgot és elkezdett bégétni, mint egy beteg bárány:

Be...e...e...

Az üzletben levők elkezdtek nevetni, s a miszisz szegyenletében ott hagyta a misztert. Sőt azt mondják, hogy el is hagyta a misztert, aki most azon panaszkodik, hogy tót miszter ne vegyen magyar misziszt feleségül.

### A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.

Tisztelt Dongó ur!

A Dongó tíz éves főállása alkalmából kívánom, hogy a Dongó még sok kis Dongóval örvezzesse meg a magyarokat. De mind olyanok legyenek, mint az öreg Dongó és sokáig donghassák Vigyázó János megfigyeléseit meg a többi dolgokat. Itt küldöm a két beteget és szíveskedjen gyógyítás alá venni. Kívánok sok beteget.

Tisztelettel  
Gyórfy Sámuel  
Lorain, O.

Hitvesi szeretet.

— Izrael, Izrael, te olejan pofákat vágolsz, mintha az életnek semmi értéke nem volna teelötted. Izrael, Izrael, te már nem szeretsz engemet!

— Te tévedsz! Oz igaz, hódj az életnek nincs von semmi értéke én-ellüttem, de tégedet még mindig szeretek... ógy, mint az életemet.

Vacsora után.

— Nu, és mijejen valt a vacsera?  
— Nadjszerő!... Huszonöten val-tunk és ütvennek főztek.

### STATEMENT

of the Ownership, Management, Circulation, Etc., of

“DONGÓ”

published Cleveland, O., required by the Act of August 24th, 1912.

Name of Editor: George Kemény 10613 Earle Ave., Cleveland, O.

Business Manager: George Kemény.

Publisher: George Kemény 10613 Earle Ave., Cleveland, O.

Owner: George Kemény.

Know bondholders, mortgagees, and other security holders, holding 1 per cent or more of total amounts of bonds, mortgages, or other securities: None.

George Kemény  
editor & publisher.

Sworn to and subscribed before me this 11th day of October,

Jos. L. Szepessy

(Seal)

Notary Public

My commission expires July 24th, 1913.

PENIK ISTVÁN  
a jöhrnevű magyar szalános, e mellett állami közjegyző és pénzküldés az American Express Company utján, s ugyszintén az összes hajótársulatok ügynöke, minden hazai és iteni ügyeket pontosan elintézek.  
Bátran fordulhatnak hozzám honfitársaim levélben is.  
S. PENIK  
429 Fulton St., Woodbridge, N. J.

## MOLNÁR KÁROLY



8607 Woodland Ave  
CLEVELAND, O.

A híres muffoló, kinek olyan loval vannak, hogy még az öreg holdvilágot is elmuffolnák. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.  
Tel. Princeton 2340 K. East 823-J.

Matusz Pista vén csapláros,  
Ismeri az egész város.  
Süre, bora, s pálinkája  
A főlhóttat kikurálja.  
Ki a Bakarudon sétál,  
Jól teszi, ha nála megáll.

MATUSZ ISTVÁN  
9408 Buckeye Road.

Jól tudják azt az emberek:  
Fráter Géza magyar gyerek:  
Az italát nem sajnálja,  
Vigan rakja ki a bárta,  
Aki háza előtt mën el:  
Bepillanthat nappal, s éjjel,  
S akinek nagy a bánata:  
Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

### SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kicsiben és nagyban.  
Vidéki megrendeléseket is elfogad.

### SZABÓ JÁNOS

Elsőrangú magyar csárdája.

8629 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.  
Itteni és importált italok nagy választékban. Pool-asztal és kuglizó telen és nyáron. Barátságban sincs hiány. Tessék fölkeresni.

## Verhovay Betegs. Egylet

A LEGREGIBB MAGYAR EGYESULET AMERIKÁBAN.

Elfizet 1000 dollár haláleseti illetéket.  
Elfizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.  
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad:

GÁBOR ISTVÁN  
FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

**VETERÁN PESTA**  
régi Amerikás és  
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink hát megent lyó világ vót, merhogy a kálvinyisták is komeneijóztak Klivlandba, a zorosoknak meg jubháldos üdneppük vót, hát ekkis potya mindenfele megakatt. Némejjük hejre nem igen hívogattak, de hát mondok szemesnek áll a világ oszt csak elmentünk. Hát lyól ment minden, még a zárváknak is kollektáltak, de mondok mink nem athattunk, merhogy mink is árvák vónánk, vagy mi. A Marcit mahónap be is adatom valami árvaházba, ha meg nem házasodik, mer mán igen meguntam gongyát viselni, oszt a zókontaris bekees is igen szakadozik hát mondok a stappoló junyinak kéne szólni, hogy ötöztesse ki a Marcit mer mahónap még a pesel tréne se veszik mán fel.

Oszt igaz Dítrojítba is vótunk, a hun a Kossuth egyletesekek vót jubháldjok osztég fene nagy parádé vót. Még fejjir ruhás jányok is vótak oszt a Marcit ugyan nyujtogatta a nyakát. De rá is szótam, hogy mondok ne igen nyugogassa mer még lejütik. Hát oszt nem is nyugogatta, de a vaesoránál ojjanokat nyelt a sok lyó ételből meg potya italbul, hogy a nyeldeklyét is maly lenyelte. Miszter Demesák Pétör ur meg igen fájjintosan elnökölt, a többiek meg szavaztak órajtosan. Oszt hogy leksindé lesz, hát sok szavazat vót Dítrojítba. A bull Mózesék is szavaztak meg a demakraták is. Mán mondok én a Wilsonistákkal szavazok, merhogy a Wilson mán régen ismerem, oszt nem akarok még mejjemen is szarvat hordani.

Oszt sokan hívogatnak mindenfele de mondok most nem mehetek mer nemsokára szavalni kell.

Homstádról meg esztet iri nekem a Takács György beteglátogató, hogy aszondi

Miszter Veterán Pesta

Klivland.

T. Pesta Bátyám!

Hát tudatom kenddel hogy a mutkor beteglátogatóba vótam oszt még a eszímám is elszakatt a munhali hegyeken. Oszt hogy benésztem a zegyik koesmába hát ott tanáltam a homesteadi Veteránt, aki éppeg ugy néz ki akáresak kend, csak az a diferene, hogy ő nem Pesta de János oszt nem viszkít iszik de sámpániát. Hát nagy vót a zöröm oszt raduvéba telelakatta a zasztalt, de aszondi nem tud leülni, mer most gyüitt Lakavóniárul oszt valami miszisz a vizes esu takra ültette. Hát így balyba van. Oszt hogy ittunk, hát igen kezdett köszöngetni hogy aszondi mához egy évre hosszabb legyen hátul a beteglátogató misziszének a szoknyája, mint elől. Hát ez nem teccett nekem oszt ott is hagytam. A Dongót azért megorderolta. No hát fene nehéz dolog ez a beteglátogatás, mer sok a potyás. Mán látom, hogy jobb lesz felesapni estadodoktornak, vagy felöltözök vénasszonyoknak mer veszett homstádon vén asszonyok olvasnak rá a vesebajosokra hat tallérér. No mondok inkább olvasnának a potyásokra.

Oszt most mán tisztelem kendet a Marcival együtt, oszt szerzek neki egy jó menyasszonyt.

Tiszteli kenteket

**Takács György.**  
beteglátogató.

No de mán erre csak inni kell Marcink, hát dilekeijó a báré, ahun a szkuner áll. Merhogy az a mijenk, akít megigyunk.

Aszondik, hogy a törökök kikaptak a háboruba. No hát nem is esuda, mer nem isznak a Joe Kozell cupprezent viszkijébül. A bolgárok vittek magokkal belüle, de van is virtusok. Hát aki sese akar meghalni, orderojon tüle mentül éléb akár egy hordóval. A zatrecá aki vót:

**JOE KOZELL**  
1227 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.



# Idegesek

gyakran nem tudják idegességük okát. Pedig nagyon könnyű azt megállapítani, ha egy kis megfigyelési teszünk. Kísérjük csak figyelemmel gyomrunk működését s tapasztalni fogjuk, hogy szorulás, étvágytalanság, vagyis az emésztési zavarok esetén

## SOKKAL IDEGESEBBEK

vagyunk. Nyilvánvaló, hogy a gyomor rendetlen működésével romboló hatással van az idegrendszerre, az egész szervezetre. Ebben kell tehát keresni az idegesség legfőbb okát.

Az emberek komorak, bosszusak, semmi sínes nyűkre.

## HA ROSSZ A GYOMRUK

Igyekezzünk tehát ezt rendbe hozni s akkor eltüntethetjük az idegesség okozóját.

Egy nagy doboz gyomor és vértisztító cukorka, vagyis



Az orvos cukorka alakban

**SEGIT RAJTUNK,** rendbehozza a gyomrunkat.

Hogy a kurát megkezdhesük, tegyünk egy dollárt borítékba s küldjünk egy nagy doboz Partoláért a feltalálóhoz e címre:

# PARTOS PATIKA

160 SECOND Ave  
NEW YORK, N. Y.

Postafordultával ott lesz önnél a cukorka. Óvakodjék a hamisítványoktól!



## TRENTONI NÓTÁK.

A trentoni kis leányok  
hejre tyu, tyu, tyu!  
A vejt citibe kijárnak  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Vesznek egy adag ájszkrémet  
hejre tyu!  
Kinálgatják a legénynek  
hejre tyu, tyu, tyu!  
A menyecskék is olyanok  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Szeretik a tilos dolgot  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Kávét isznak, kekszit esznek  
hejre tyu!  
Más úrúrról beszélgetnek  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Néném asszon dehogy külömb  
hejre tyu, tyu, tyu!  
A galatrá sokszor felönt  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Főző kanál a kezében  
hejre tyu!  
Viszki flaskó a kezében  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Veszkeedik az úrával  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Alsó, felső szomszédjával  
hejre tyu, tyu, tyu!  
Meginna egy szőlőhegyet  
hejre tyu!  
Péterről a köpönyeget  
hejre tyu, tyu, tyu!

## TRENTONI ESETEK.

## A harang karimája.

A trentoni drótygyárban két bodi összekülömbözött egymással, mert nem egyforma vallásuk voltak és mindenik a magáét tartotta jobbnak. A vita hevében azt mondta az egyik a másiknak:

„Hallgas már el, hisz a ti harangtoknak karimája befelé pendedik.”

Ezen úgy összevesztek, hogy az ügyet békebíró elé akarták vinni, de ebben a szándékukban megakadályozták őket a többiek és azonnal megalkitottak egy békéltető bíróságot a helyszínen. A vége az lett a dolognak, hogy a drótnyújtóból lett békebírók

és ügyvédek arra ítélték az egyik félt, hogy a bíróságnak járó díjat fizesse a legközelebb eső szalonosnak, ahol ők is ott lesznek mindnyájan.

Ugy is lett a bár melletti tárgyalás közben annyira büntették a veszekedő feleket, hogy a büntetés-pénzeket a vége felé már csak kölesönök útján lehetett előteremteni. Lett is annyi büntetés, hogy pereskedők önkéntes békebíró és önkéntes ügyvédek négykézláb mentek volna haza — ha lehetett volna.

Nem is tanácsos megkérdezni egyikőtől sem, hogy merre penderedik a harang karimája?

## A viszki bodi.

Névnapot köszönteni ment egyik trentoni bodi a barátjával olyan házhoz, ahol véletlenül nem volt más gégekenős otthon, mint két kvárta viszki. A házigazda tudva azt, hogy a bodi különös előszeretettel viseltetik a viszki iránt, mindjárt kiállította az asztalra az „epli” kvártást is, meg a „ráj” kvártást is. Könyvnélkül iszogattak, de olyanformán, hogy a házigazda is, meg a kísérő bodi is csak „margirozták” az ivást, s a viszki bodi pedig alaposan beszélt. Hazamenet sirva panaszkodott a bodijának, hogy esufot esinál vele az egész világ, mert hol elszalad előle a lámpaos'op, hol meg neki szalad a fal. Otthon nagynehezen felsegítették az apsztére ugy, hogy ketten húzták, ketten pedig tolták, s szépen lefekették. Éjjel nagy dörömbölésre és rémitő hangokra ébredtek fel a bodik és ijedtükben leszaladtak az apsztérről. Hamar lámpát gyújtottak és a burdingbász az egyik kezében a lámpát tartva, a másikban pedig egy hatalmas vendégszalasztót szorongatva

ment megnézni a esudát. Volt is nagy elálmélkodás. A viszki bodi hasalt végig a padlón, áfát a „köpésálkán” nyugtatva, s hatalmas porciókban viszentlátta az „epli” meg a „rájt.”

— Hát maga mi a kakas kinyját esinált itt mi- kérdezi a bász.

— Bizonyisten nem tudom, — de talán — klukk — a viszki — böff — nem jó helyre ment — klukk.



## Hátra'ekosok.

Hogy leszünk már azokkal a sokszor kért betegekkél?! Ideje lenne rendezni a dolgot; mert utóvégre a Dongó sem egészen kutya!

\*\*\*\*\*  
\* **Roják István** szalonjában \*  
\* Örökösen virasság van, \*  
\* Sörét, borát, pálinkáját \*  
\* Mindenfelé megcsodálják. \*  
\* Magyarom, aki arra jársz. \*  
\* Nála barátságára találsz. \*  
\* Térj be hozzá, meg nem bánod. \*  
\* S kalapod is félre vágod. \*  
\* **Roják István, Roundhouse,** \*  
\* **SOUTHPORT, CON.** \*  
\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*  
\* **SIXTH CITY AUTOLIVERY** \*  
\* **COMPANY** \*  
\* Gyors, pontos és olcsó automobil \*  
\* szolgálat. A közönség rendelkezésé- \*  
\* re áll éjjel és nappal. \*  
\* Elsőrendű Packard kocsik. \*  
\* **J. J. PETRO tulajdonos** \*  
\* 1507 PROSPECT AV., CLEVELAND. \*  
\* Tel. East 1471-R. Princ. 2405 W. \*  
\*\*\*\*\*

Galbos János szalonjában  
Vigan szól a nota,  
Pohár hozzá a hegedű,  
A vonó, a kóta,  
Aki hozzá betér,  
Meg nem bánja soha;  
Mert Galbos itala  
Nem hitvány mostoha,  
**GALBOS JÁNOS** szalonja a  
9204 Cumberland Ave.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

## Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládáikban szállított borokat.

**VIDDER EMIL** 40 Ave C.  
NEW YORK.

képvisező.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-  
viznek.

# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.  
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

**Előfizetési ár:**

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.  
Egyes szám ára 10 cent.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as  
Second Class Mail Matter  
February 15th — 1902 under the act of  
March 3, 1879.

## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI



Elkövetkezett a választás napja. A minden oldalról megdolgozott választópolgár leadhatja szavazatát, ha ugyan a sok hírlapi cikk és politikai beszéd meg nem zavarta annyira, hogy tulajdonképpen azt se tudja; kire is szavazzon? Mert a közönséges polgár a sok mindenféle érvelésből nagyon nehezen tudja kihámozni a valóságot és legtöbbször inkább érzelmi, mint értelmi alapokon adja le szavazatát.

A jelen választásnál nehezebb is az elhatározás; mert három erős jelölt között kell választani. A republikánus párt kettéválása folytán Taft esélyei meggyöngültek, s a ketté vált párt alighanem egymást fogja gyilkolni. Így azután a két versengő között Wilsonnak van a legtöbb reménye. A demokrata pártnak az utóbbi négy választás alatt soha se volt ilyen kedvező alkalm, mint ép-

pen most, amikor ellenesei egymással hadakoznak.

Roosevelt esélyeinek nagyban kedvezett a milwankeei lövöldözés. Az újságok heteken át irtak róla, hősnek tüntették föl és az érzelmi alapokon álló közönségnek nagy százalékát feléje fordította a sajnálatos esemény. A politikai viszonyokat ismerők mivel megegyeznek abban, hogy a lövöldözés nélkül Rooseveltt ez alkalommal aligha jöhetett volna számításba új pártjával, de így erős ellenfél lett. És nagyon könnyen erős másodikká jön be a célnál.

A választási küzdelem különben sokkalta esőndesebb volt a szokottnál. Beledördült ugyan egy lövés, mely az egyik jelöltet csaknem harképtelenné tette. De hát ez a lövöldözés meghibbant eszű ember műve volt és nem jöhet szigorú megbírálás alá. Ettől tóságteljesebb volt az előzőknél. A politikai nagymogulok kezdik belátani, hogy hangos dobszóval nem lehet többé fogni politikai cinkéket. De jobb is ez így; mert utóvégre egy ilyen szabad országban még sines szükség arra, hogy hangos dobszóval vegyék el a választó józan gondolkodási képességét.

A késhegyig menő választási tülekedésnek sines helye. A jelölteknek egymást lekiesnylő, becsmérő nyilatkozatai csak arra lehetnek jók, hogy a választóban ledöntsék az elnöki széket betöltők ránt való szükséges tiszteletet és becsületét. A mostani harenak megható részlete volt az, mikor Wilson és Taft őszinte sajnálkozásukat fejezték ki Rooseveltt megsebesülése miatt. Sőt Wilson igazán gavallérosan, még politikai beszédkörútját is abbahagyta, s nem igyekezett fölhasználni a megsebesült ellenfél tehetetlenségét. Az ilyen példák nagyon alkalmasak arra, hogy a politikai ellenfeleket figyelmeztessék, miszerint az ellenfélben is becsülni kell az embert.

A Balkánon erősen folyik a küzdelem. A törököt mindenfelül szorongatják apró szomszédai. Eddigél Törökország húzta a rövidebbet, ha csak a végén nagyobb sulyával el nem nyomja a kisebb szomszédokat. Magyarországra nézve veszedelmes len-

ne a végleges török vereség; mert megnövelné dél-szláv szomszédainak szarvait és két szláv áramlat között folyton féltenei kellene jövőjét.

A háboru nem valami emberséges dolog, de mégis nagyszerű emberi példákat váltott ki. Az Amerikában levő bolgárok, görögök sőt szerbek csapatostól mennek haza, s itt hagyják üzleteiket, veteményes földjeiket. Elmennek harcolni és esetleg meghalni nem annyira a hazáért, mint a nemzeti becsületért. Ez alapos példa nekünk magyaroknak, akiknek még a nemzeti jogokért is küzdenünk kell, s akik nagyon szeretjük énekelni, hogy "mindnyájunknak el kell menni." De vajjon elmegyünk-e?!

A Református Egyesület a napokban tartotta évi gyűlését Clevelandban. A gyűlés lefolyása komoly és méltóságteljes volt, s több olyan fontos intézkedést léptettek életbe, amely hivatva lesz az Egyesületet megerősíteni. A kórházakról és árvaházról való gondoskodás becsületére válik az Egyesületnek, amely tagjainak számában nem nagy, de haladni akar a haladó idővel. Pedig nálunk ez nagy erény; mert közöttünk nagy a divatja a maradiságnak.

## JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő jóraivaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Tóth Pál Passaic, Gondos Péter Bridgeport, Reinitz Jenő Dunmore, Takács György Homestead, Szeman Lajos Clymer, Ruman Mátyás Rossiter, Lipták Lajos Roebing, P. Wáraday Lajos Hamilton Canada, Ladóesy Mihály Steubenville, Hoffman János Dante, Wirág József Windber.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönését.

## TOLEDOI MAGYAROK!

A Fulton, Lucas, Ottawa és Wood megyékben lakó magyarok jól teszik, ha

## HOLLAND C. WEBSTER

kongresszusi képviselőjelöltre szavaznak. Ő a magyaroknak igazi barátja.

Pol. hird.

## A DONGÓ POSTÁJA.



**B. J.** A jókívánságok egy részét fölhasználjuk. A kuplé kissé személyes izű és így nem közölhetjük. Az ígért dolgokat várjuk. Levél megy.

**N. J.** Az "inas" szóért nem kell neheztelni. Abauji szólás szerint ez egyáltalán nem sértő.

**J. B.** A küldött dolgot kidongjuk.

**S. U.** A jubileumi számban nem közlünk ilyeneket. De valamelyik rendszer számban leközölhetjük. A két beteget köszönettel vettük.

**N. L.** Ez a história már egyszer megjelent. Különböztünk Muffol Miskának.

**S. L.** Ellátjuk a miszisz baját.

**L. N.** Azt írja, hogy "ha bevág a nóta, akkor jó, ha be nem vág, arról nem tehet." No hát mi se tehetünk. De lehet, hogy bevág.

**Omahai.** Plajbászos leveleket nem olvasunk el; mert a Dongó nem lopta a szemét.

**J. F.** A szabó históriája nem közölhető; mert nem látjuk benne a viccet.

**M. M.** Az ígért két beteget várjuk, s a históriákat fölhasználjuk lassankint.

**R. J.** A betegek megjöttek, a miszter sorát kidongjuk.

**A. G.** Ugyanesek elszórta a betűt, ebből ugyan nehéz kiokoskodni.

**G. L.** Hát még ott sem árulnak tintát?!

**J. M.** Kívánsága szerint kidongjuk.

**W. J.** Jóízűek, mint rendszeren. Üdv.

**S. Á.** A két beteg megjött, a história pedig jön.

**J. H.** A kövér menyasszonyt Muffol gondjaira bíztuk. A két beteget mi vettük pártfogásunkba. Szerezhetne még ott néhány előfizetőt.

**L. L.** A három beteg megjött, a nyugtakönyvet küldjük, a históriát pedig kidongjuk.

**T. Gy.** Veterán köszöni a levelet és jó egészséget kíván.

**L. L.** Kívánsága teljesül és a históriát "kipálisoljuk".

**Sz. D.** Valamikor mind sorra kerül. **Gy. S.** Köszönet a két betegért is meg a jókívánságokért is, de már a kis Dongók számának szaporodásából nem sokat kérünk. Vagy nyolc nem elég?!

Több dolgról a jövő számban lesz szó.

## VEGYES HIREK.

**Becker** rendőrhadnagyának bemondták az ultimót és a kontrája is rosszul áll.

**Roosevelt** sértetlen maradt a spanyol háborúban, de megsérült az amerikai politikai harcban.

**A Roosevelt** kortesei ugyanecek mutogatják "Caesar sebeit". Pedig csak nem az a legfőbb érdeme, hogy megsérült?!

**A bolgárok** nem hiában jó kertészek, még a törökök tökféjét is ugyanecek leszedeztetik.

**Magyarországon** is mozgósítanak. Valahogy csak el kell költeni az ország pénzét.

## Magyarom!

Halottak napján emlékezzél meg a betegekről is!

## Bodák Lajos

154 Craig St., E. TOLEDO, O.  
Mindenféle könyv kapható nála.  
Hazai órák gyűriük és fülbevalók nagy raktára.  
Kéri a magyarság pártfogását.

## I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egyesület.

Havigyűlés minden hó 3.ik vasárnapján. Elnök: Barna András, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak:  
16 évtől 30-ig ..... \$3.00  
30 évtől 40-ig ..... 4.00  
40 évtől 45-ig ..... 6.00  
45 évtől 50-ig ..... 10.00  
Haláleseti illeték címén fizet \$500.-t, féléveslegyre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

## Holland-AmericaL ne

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ  
VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen rendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljanak e címre:

## HOLLAND-AMERICA LINE

39 Broadway, NEW YORK.

VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ.

## NÉMETH JÁNOS

V. CS. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ

475 WASHINGTON ST.

NEW YORK, N. Y.

A legrégebb és legmegbízhatóbb  
pénzküldő ügynök Amerikában

**KELEMEN GERGELY**  
virtigli örmester ur levele.



Kelt Betses levellem a mozgósításba merhogy a török háboru kijűtött hát aszondik hogy készen legyek mindenki. Szerettet kelves isapám, isanyám mán most arrul is tutósítom kenteket, hogy mahónap háboruba kell menni hát íriss lyó egészséget kívánok kenteknek a zuriszentül oszt ha eselek a háboruba hát akkor csak aggyák el kentek a Csákó üszöt meg a Pajkos esikót mer mondok akkor mán nem igen fogok többet othna gazdálkodni. Oszta a Katyi is igen ri mer nem szereti a zíjjen mozgósítást merhogy mit ér az neki ha éngem bandával fognak eltemetni. Oszta a két gyereket is igen sirati, hogy aszondi eddig se sok apjok vót hátha még agyonlönek a háboruba, hát akkor meg aszondi egy csepp se lesz. Hát igen vigasztalom a Katyit oszt nem is haragszik érte de jazér csak nem mén ki a fejbül a háboru. Magam is nagyokat nyelek néha mer eszembe lyut ijjenkor, hogy még valami esámpás furvézer gyün a hejjembe, oszt annak lyut a sok lyó comb, akít a Katyi nekem dugdosott. Oszta a két gyereket sora is mozgati bennem a zérzölmöt, csak a nóta vigasztal, hogy aszondi árvából lesz lyó katona. De azér kentek csak ne hagyják maly a két árvát holmi eselésorra kerülni, de nevejék fel kentek becsülettel, a kijér álgya meg kenteket haló porokrokba is a magosságos ursten.

Oszta most bezárom betses levellem oszt vagyok szerettet vitéz fíjok az hídeg sir bezártáig

**Kelemen Gergely**  
örmester ur.

Oszta a rokonokat is tisztölöm esókolom minden ódalrul.

**Homes'eadi jókivánságok.**

— Pereld be a Dongó kül-szerkesztőjét, ha a jókivánságok-ban megviccel!

— Vicceljen meg téged a Márton selypítő szürkéje!

— A közbizalom forduljon feléd, de csak egy szavazattal — az is rossz legyen!

— Ágaskodjék benned a virtus, s úgy viselkedj, mint a — szarvasmarhák közt.

— Ha bu-bánatod van Buffalóba menj bu-sulni, de a neved is Bu-val kezdődjön!

— Blum kínáljon meg téged egy meleg cipóval az — üres kemencéből!

— Készítsd el a gyomrodát mint Blum ur a Fényeskövi ur — istentudja mikor — tartandó házfelavatási ünnepélyére!

— Kínáld meg te gavallér létedre a vendégeidet jó szomorodni helyett — paradicsom-lével!

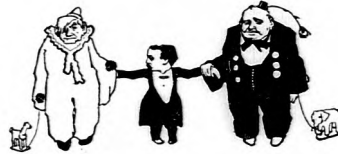
— Endray kolorator-énekes mondja ki rád a — nem hajlandóságot!

— A beteglátogató Takács tiszteljen meg téged szíves megjelenésével — minden vasárnap!

— Téveszd te össze a borotvát plajbásszal s indulj el vagy haraggal meszet árulni — oláhországba!

— A kiküries paradicsom kertjében mutasd te kézzel-lábbal, hogy hol van az a bizonyos — a'na.

— A szürke tanítson meg becsületre, ha ellopod a más vekszát, akarom mondani, Dongóját!



**\$ZEPE\$\$\$**

**A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGY-  
ZÖL, PENZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGY  
IRODA OHIO ÁLLAMBAN.**

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakszerű ellátása. Honfitársak minden ügyben forduljanak a főbankárhoz, címe **JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd, CLEVELAND, O.**

## Az idei választáson a bevándoroltaknak össze kell tartani.

Az idegen származású amerikaiaknak arra kell most rájönnök, hogy érdekeik, jogaik, szabadságaik, érvényesülési alkalmuk annyira egymásba fonódnak az Egyesült Államokban, hogy az egyik népfaj, vagy nemzetiség ellen intézett támadás az összeséget is feltétlenül befolyásolja.

Azok az amerikaiak, akik rossz szemmel nézik a szabadelvű bevándorlási törvényeket és szabályokat cselekvéseikben, nyilatkozataikban mindjobbban tömörülnek és közösen közös cél felé törekednek. Azok az amerikai polgárok, akik már néhány felmenőjükkel együtt benszültek, egyénileg idegen eredetükkel nem törődve együtt dolgoznak azon elv alapján, hogy ami káros az egyiknek, az káros a másiknak is.

Igy kell viselkedniök az idegen származású amerikaiaknak az idegen választás folyamán. Ha ők azért haboznak, mert ez vagy az a körülmény nem érinti az ő külön nemzetiségüket, ez önzésük előbb vagy utóbb megfogja boszulni magát; — magasabb szempontok vezéreljék cselekedeteiket és tartassanak össze közös javaikért.

Azt hangoztatják a választási harc folyamán hogy Wilson sértésel és rágalmal csupán a nyilatkozatában felemeltt néhány nemzetiségre vonatkoznak, s ez alapon az a nézet kezd elterjedni, hogy az ott meg nem nevezett nemzetiségek bevándoroltjai Wilson rágalmait által megsértve nem lehetnek.

Ez a nézet azonban igen szűk látókörre vall és nem méltó az idegeneket összetartó nagy eszmékhez.

Igaz ugyan, hogy **Az amerikai nép története** című művében csupán a lengyeleket, magyarokat, olaszokat említette meg névszerint és a zsidókat sejtette a demokráta elnökök által művészek a bevándorlás kérdésében használt alaphangja azonban azt mutatja, hogy a szerző elméjében sokkal szélesebb kört gondolt és sokkal több nemzetiséget foglalt össze, mint amit tényleg megnevezett.

Ezt bizonyítja Wilsonnak egy 1889-ben megjelent újságcikke is, melyben azt mondja a demokráta jelölt, hogy a bevándorlás, mely évről-évre ömlik Európa felől nagyban befolyásolja és átváltoztatja a nemzet karakterét is, hogy a mi higgadt vértink, az álnaratom és az önmérséklet iskolájában meggedzölve, állandóan megzavartatik és évről-évre romlik az idegen vértől.

Ebben a cikkben semmiféle nemzetiség külön megemlítése nincs, hanem az egész bevándorlott népelemet összefoglalja és megvádolja azzal, hogy megrontja az amerikai vért. Bizony rossz véleménye van neki az európai vér felől, mely pedig az ő ereiben is eszorgedez.

Az a népfaj, avagy nemzetiség, amely nem törődve a lengyeleket, magyarokat, olaszokat ért sérelmmel, azt nézi csupán, hogy a külön felemlítése nincs, figyelje csak meg kissé Wilsonnak mostanában tett nyilatkozatait.

Bárhol és bármikor nyíltot is alkalom Wilson gondolatvilágába bepillanthatni, mindig megtaláljuk ott a bevándorlás elleni ellenszenv gondolatát. Ezt a gondolatvilágot a **Nothingok** lelki világa tölti be, s ezt még egyetlenegy alkalommal sem cáfolta meg a demokráta jelölt.

Nem tudunk elképzelni olyan önértet és önbizonyosság nélküli bevándorlott polgárt, aki Wilson rágalmait vissza nem utasítaná. — A visszatartás napja pedig november ötödike és a módja a Tattre adandó szavazat.  
Pol. hird.



## DONGÓ NÓTÁK.

Hallja maga kis menyecske!

Bodor haja miért szöke?

„Miért kéri? mi gondja rája?

Barna menyecske hajára.”

Ugyan barna kis menyecske!

Ne vegye ugy a szivére.

Ugy is tudom, mért lett szöke;

Mert ilyen a hajfestéke.

Hej, te kis lány, barna kis lány!

Piros oread mért lett halvány?

Vagy bánat szállt a szivére,

Vagy nem jó a „drugstór” erénye.

Fogadj meg egy jó tanácsot;

Mindjárt piros lesz az arcod.

Mosd le a porcelán-éremet,

S adj esőket a legénynek.

A gyógyszerész azért gazdag,

Sok erém kell az asszonyoknak.

Egyik, s másik oreadjára

Kevés ezer dollár ára.

## IRODALMI MEGLEPETÉS.

A Dongó tíz éves jubileumi száma igazi irodalmi színvonalon álló mű lesz. Gyönyörűsége minden olvasónak és disze minden magyar háznak. Igyekezzék azért kiki előfizetni a Dongóra, hogy megkaphassa a jubileumi számot. A hátralékosok pedig rendezzék előfizetésüket; mert csak azok kaphatják meg a jubileumi számot, akiknek rendben van az előfizetésük.

A magyar egyletek és üzletembereket fölkérjük, hogy adják föl hirdetésüket a Dongó jubileumi számába.

Eddigelé a következők adtak hirdetést a jubileumi számába:

**Demchák István** italnagykereskedő Cleveland, O.

**Demchák Péter** butor, és vasáru-üzlet Detroit, Mich.

**Klein Bros.**, szeszüzede és italnagykereskedők Cincinnati, O.

**Jakab István** balzsamozó és temetőre-ndező, Cleveland, O.

**Lucskay Lajos** képrámázó Cleveland, O.

**Török József** szalonus So. Bend.  
**Fekete József** pénzküldő Chicago.  
**Feder & Schlesinger** irodája Gary, Ind.  
**Kiss György** órász, Cleveland, O.  
**Fecsó Inre** bor nagykereskedő, Cleveland, O.

**Szabó Testvérek** hentesüzlete és kolbászgyára, Cleveland, O.

**Weizer János** közjegyző Cleveland, O.

**Domonkos József** férfiszabó Cleveland, O.

**Urbán József** szalonus, McKeesport, Pa.

**Pintér András** mészárszéke Philadelphia, Pa.

**Zachar Antal** italnagykereskedő Philadelphia, Pa.

**Trilecz Béla** közjegyző és pénzküldő Cansburg, Pa.

**Szabó András** butcher Eleanor, Pa.

**Bacher Ferenc** mészáros és hentes Philadelphia, Pa.

**Germanus Emil** békebíró, hajójegy-árusító Newark, N. J.

**Horváth András** szalonus Bridgeport, Con.

**Pekár Ferenc** szalonus Bridgeport, Con.

**Lomnitzer József** szalonus Bridgeport, Con.

**Renecsiovszky János** szalonus Bridgeport, Con.

**Duka Andor** okl. hazai gyógyszerész Bridgeport, Con.

**Novák István** italnagykereskedő South Norwalk, Con.

**Lengyel Pál** szalonus South Norwalk, Con.

**Éliás Ferenc** fűszer- és vegyes kereskedő Woodbridge, N. J.

**Galajda István** hotel, Woodbridge, N. J.

**Magyar Ferenc** szalonus Perth Amboy, N. J.

**Galajda József** szalonus Perth Amboy, N. J.

**Winter Béla** szalonus McKeesport, Pa.

**Németh János** pénzküldő New York.

**Gindel Gyula** kávéháza Bridgeport, Con.

**Magyar Betegsegügyi Egyletek Szövetkezte** Bridgeport, Con.

**Kozell Joe**, ital-kereskedő Pittsburgh, Pa.

**Jovanovich M.**, pénzküldő és hajójegy-árusító Milwaukee, Wis.

**Horváth Mihály** szalonus Cleveland, O.

**Gedeon János** vaskereskedő Cleveland, O.

**Kiss Ernő** pénzküldő és hajójegy-iroda Cleveland, O.

**Günsberg Testvérek** ital nagykereskedés Detroit, Mich.

**Bolla János és fia** hajójegy és pénzküldő iroda Detroit, Mich.

**Duschinsky J. Jenő** pénzküldő- és hajójegy-iroda Detroit, Mich.

**Mrs. Perényi B.** zászólókészítő New York.

**Rizsák János** pénzküldő, hajójegy- és jogügyi iroda Passaic, N. J.

**Mokray Testvérek** szalonus és táncterem Passaic, N. J.

**Drosdiék Mihály** pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda Hazleton, Pa.

**Bridgeporti Rákóczy Bs.** egyesület.

**Stumpf Mihály** szalonus Perth Amboy, N. J.

**Megulesz János** Trenton, N. J.

**Verhovay B. S.** szövetkezet Hazleton, Pa.

**Fuchs A.**, pénzküldés, hajójegy és jogügyi iroda New Brunswick, N. J.

**Óróf Batthyány** egyesület Pittsburg, Pa.

**Warga Henrik** cipész, Bridgeport, Con.

**Wohl magyar** vendéglő Cleveland, O.

**Molnár Lipót** bornyagykereskedő és importáló New York.

1848-as független b. s. egyesület, Bridgeport, Con.

**Woodland Ave. Savings & Trust Co.**, Cleveland, O.

**Lukács István** kereskedő, Oxford Furnace, N. J.

**Lukács István** kereskedő, Oxford Furnace, N. J.

**Schashinger Ferenc** szivargyáros, South Bend.

**Császár Péter** cukrász- és pék-üzlet, Cleveland, O.

Ez után állandóan közölni fogjuk a Dongó jubileumi számában hirdetőik névsorát.

## „MAGYAR OTTHON”

105 St. (Woodhill Rd) 2929 sz. a.  
árnyékos nagy kerthelyiség  
KITŰNŐ TÁNTEREMMEL  
egyleti társasági mulatságokra, piknikre, a magyar negyedben a legalkalmasabb és legkedveltebb hely.  
**FENYESEN BERENDEZETT SALOON**  
Frissen esapolt Leisy sör. — Kitűnő hazai és belföldi italok.  
Tulajdonos: **PIPI JÓZSEF**,  
ki a magyarság pártfogását kéri.

## Bridgeporti magyarok!

Aki igazán szép szalont akar látni, ahol mindenféle italt és szivart lehet kapni, az keresse föl

## KÁRÁSZ FERDINANDOT

427—429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT HÁZÁBAN.

Aki még nála se találja jól magát, az ugorjék a vízbe.

## Bakarudon van egy csárda.

Horváth Miska a csaplárja.  
Nála a sör mindig hideg.  
A barátság mindig meleg;  
Ha arra jársz magyar testvér;  
Egy italla mindég betérj.  
**HORVÁTH MIHÁLY**  
9013 Buckeye Road.

## THE GREAT CUNARDERS



## A LEGGYORSABB ÚTVONAL

London, Bécs és Budapestre  
Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyesavarárturbinás gőzhajók.

**Lusitania — Mauritania.**

Carmania Sas, Caronia Campania 20s esavarárt.

## MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyedüli közvetlen hajójárat  
NEW YORK, FIUME és TRIEST között.

Hajóindulásaink New-Yorkból:

LACONIA ..... Nov. 9.

PANONIA ..... Nov. 16.

New-Yorkból Fiuméig \$36.00

Fiuméből New-Yorkig \$39.00 és \$4 fejadó.

Forduljon ügynökeinkhez vagy főirodáinkhoz.

NEW YORK BOSTON  
CHICAGO MINNEAPOLIS

## RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító,  
közjegyző és  
váltó-üzlete-

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMLŐ ÖRIATORKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

## MUFFOL MISKA

főbördus vélekedései.



Mahónap itt van a fagy is no meg a disznóölés, hát ijjenkor nagy besületi van a főbördusnak, mer a miszternek igen kell a helper. Hát mán amondó vagyok, hogy nem csak a káposztát tudom lyól betaposni, de a disznóságba is órajt vagyok, mer hát a zijjen magamfajta régi amerikás mindenhe ért. Jubeese!

Pieburgba meg a zegyik bodi férhe akart menni oszt elment a lájsznit kivenni, de a miszisz mán mind a menyasszony anyja aszonta, hogy addig nem lesz lagzi, ameddig a bodi ki nem ruházi a menyasszonyt. Hát vett is a bodi nagy talus kalapot meg bársony cipőt, de a lájsznit még mosse vették ki, pedig a bodi minden este ott ül a jányos háznál. Hát szóval sok bajjal lyár a házassági biznie azér mondok legjobb csak főbördusnak lenni.

A zomahai misziszek meg azon panaszkonnak, hogy aszondik igen sokat esznek a bodik oszt így a misziszek ráfizetnek a burdra. Pedig hát a bodik meg azon panaszkonnak, hogy mindég paszujt esznek oszt éecaka meg igen mozog a zágyon a paplany mer több a zapró lakó mind kéne. Szóval ki tuggya hogy kinek van hát igassága.

Beloórán meg a zegyik miszisznek uri burdoso akatt, aki mindenáron főbördus szeretett vóna lenni oszt mán este nyótz órakor elővette a trombitát oszt elkezdett a miszisznek mindenféle nótákat fujni. De a régi főbördus eecer serapot mondott neki oszt a zuri burdoso úgy megjígett, hogy

raduvéba eltette a trombitát oszt azóta se fuji mán a nótát. Hát bizony a zórajtos főbördos nem könynyü kijűtni a nyaregbül.

A thorpei bodik meg eecer annyira virtuskottak, hogy még a zajtót is betörték. Eszt mán megsokalta a cupprezent mán mind a főbördos oszt aszonta a miszisznek, hogy két bodinak raduvéba aggya ki a tájmot mer máskép ő muffol. Hát a miszisz sirva attá ki a tájmot a két bodinak oszt a miszisz görli rokona is ritt, mer a zegyik bodi mán cipőt is vett neki. De a főbördus parancsa ellen nem lehetett segíteni oszt a miszisz meg mégis sántult bánattyába.

Skrenytonba is lyó kedvük vót a bodiknak oszt késő éecaka igen neszezték. A gazda könyörgésre fogta a dőgot, hogy aszondi esendesebben mulassanak, merhogy későre lyár a zúló. No több se kellett a főbördusnak oszt aszondi, hát ki paranosol itt. Aszondi a miszter ijeiten, háttán én. Kend-é oridított a főbördos oszt megkapta a miszter vállán a zinget oszt úgy kihajította, hogy meg se jált a dántészig. Oszt a főbördos úgy lobogtatta a miszter ingének darabját, akáresak egy ászlót.

Belvorán meg a zegyik bodi igen tette a szépet egy kövér misznek oszt el is akarta venni. Libát is tömtek a lagzira, esakhogy a libát igen hamar levágta a misz oszt disznósírba kellett küsitni, de nem a vőlegény ette meg de egy másik bodinak sütötte a misz. Így azutég a lagzibul nem lett semmi. A vőlegény aszondi, hogy a kövér misz meg a sovány liba sokba kerül.

De nem szavazok többet, mer gyűn a leksindé hát mondok a miszter igen korteskedik oszt így nekem ott-hun kell helperozni. Oszt deóól!

\*\*\*\*\*  
**NINCS LAKODALOM,**  
 ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelnek a süteményt. De nem is csoda, mert a Csiszár süteményének kilenc határon nmes párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csiszár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzt hiában.  
 CSISZÁR PÉTER  
 2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.  
 \*\*\*\*\*

## Az én törekvésem és az ön alkalmá.

Husz év előtt mikor megkezdtem működésemet, mint fiatal szabadalmi ügyvivő, azonnal felismertem egy igen fontos körülményt.

**A SZABADALMI ÜGYVIVŐ SIKERE AZ Ö ÜGYFELENEK, VAGYIS A FELTALÁLÓNAK A SIKERÉBEN REJLIK ÉS ABBAN A KÖRÜLMÉNYBEN, HOGY VALÓDI, CÉLSZERŰ ÉS JÓ SZOLGÁLATOT NYÚJT ANNAK.**

En elhatároztam, hogy jó és megbízható segítőtárs leszek a feltalálónak és nem kizárólag a törvényes gépezet a szabadalom megszerzésére.

Ha ön próbát tesz találmányokkal, úgy saját érdekében helyesen cselekszik, ha tőlünk kér díjtalanul egy

### FELTALÁLÓK UTMUTATÓJÁT,

mely kitűnő szolgáltatásokat tesz a kísérletezőnek.

Ha önnek van egy ideája, úgy keresen fel, s én szívesen rendelkezésemre állok önnek díjtalanul és megadom a véleményemet az esetleges találmány gyakorlati értékéről.

**Sikerem titka abban rejlik, hogy én mindig a feltalálókkal együtt működtem, segítségükre voltam, hogy találmányaikkal eredményt érjenek el. Ugyanezt megteszem önnel is.**

Szabadalmakat megszerzünk a legszerényebb díjazásért. Szabadalmakat eladunk jutalék mellett.

Az összes ügyfeleinknek szabadalmazott találmányát kihirdetjük. Ingyen tesszük ezt és ezáltal a feltaláló ingyen kap sok-sok lapban reklámot.

Ime felsorolunk néhány ideát, tegyen próbát velük. Óriási vagyont jelent annak, aki feltalál valamit közülök:

Boríték gummizó és ragasztó.

Kombinált ablakháló.

Kalapűző védő.

Életmentő készülék hajóknak.

Kombinált autómobil csavar.

Ablaknyitó készülék, a melyet a villamos kocsik konduktorja a kocsik hátsó részéről hoz működésbe.

Felsorolunk néhány nevet, kik elhatározták, hogy szabad idejüket találmányokra fogják fordítani s ime, már el is értek némi eredményt. Tegyen ön is úgy s csatlakozzon a listához.

Steve Tóth és John Vécsey (olvasztó-olajny.)

Károly Meyer (ruhatisztító készülék).

József Kurek (szőrmegallér-biztosítótű.)

János Gera (életmentőtöltény.)

John Matkovics (mozgószék és erősítő.)

Ingyen felvilágosítás levélleg, vagy személyesen. Nézze meg a feltalálók csarnokában kiállított modelleket, használja könyvtárunkat, beszéljen meg velünk mindent, ami a szabadalmakra vonatkozik.

Mindenkor szívesen látjuk.

Trodai órák:  
 Reggel 9-től este 9-ig.

H. C. EVERT & CO.

JENKINS ARCADE BUILDING

Fift & Liberty Ave.

PITTSBURGH, PA.

# Magyar demokrata gyűlés.

NOVEMBER HÓ 2-ÁN SZOMBATON ESTE PÉL NYOLCKOR

A SZT. ERZSÉBET HITKÖZSÉG ISKOLÁJÁBAN

a BUCKEYE ROAD ÉS E. 90-IK UTCA SARKÁN.

A gyűlésen beszélni fognak:

**NEWTON D. BAKER**, polgármester.

**Kemény György**, a Dongó szerkesztője.

**CYRUS LOCHER**

**PIERCE D. METZGER**

**JOSEPH MANNING** és mások.

Ugyancsak 1912 nov. 2-án, szombaton este 8 órakor a nyugati oldalon is lesz

**MAGYAR DEMOKRATA GYŰLÉS**

a **DEUTSCHE BUNDES HALL** nevű teremben (1901 West 25 St.)

A gyűlésen beszélni fognak:

**FRIEDL JÁNOS**

**KEMÉNY GYÖRGY** és mások

Jöjjön el minden magyar, aki érdeklődik a közügyek iránt.

## ELJEGYZÉS.

Ifj. Németh János, a new yorki jól ismert Németh János bankár fia, eljegyezte Beatrice J. Hiscox kisaszszonyt. Ifj. Németh János pénztárnoka a Németh-féle bankintézetnek és tapasztalataival nagy előnyre van az üzletnek.

## Rossz kávéház.

— Nem megyek többet a Herzl-kávéházba, nincsen választék.

— Nincsen választék? Minden napilag meg élel megvan.

— Ki beszél lapokról? Én felülttetek gondolk!

## APOLLO CAFE

Elsőrendű italok finom szivarok.  
Előzékeny kiszolgálás. Pool-asztalok. Leisy sör.

Aki jó italt akar, keresse föl.

**Szórady Bálint**

9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.



Szüreti multságokra, maszkabálókra és színelőadásokra ruhák kölcsön kaphatók.

**Mrs. M. Béres**

8916 Buckeye Road, CLEVELAND, O.

## SCHWARTZ H. VILMOS

CGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.  
Lakása: 1882 East 101 Str.

Telefon: Main 539 és Cent. 6906 K.  
Tel. Doan 2604 K. és Princeton 2112 K.

## VESZPRÉMI CSÁRDA.

Garretsonon van egy csárda,  
Szóka Imre a gazdája.  
Van ott ital, van barátság,  
A pénzedet kedvre váltják.  
Ha arra jársz magyar testvér:  
Szalonjába bátran betérj.  
**S Z Ó K A I M R E**  
2965 E 83 Str.

## A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

## MAGYAR NÓTÁFA.

Aki tud valami jó amerikai magyar nótát, legyen szives azt a Dongónak mielőbb beküldeni. Köszönettel vesszük.

# HAT QUART PÁLINKA \$1.00



Hogy bemutatnassuk a mi eredeti italkat minden családban, mi fizetjük a szállítási költséget ZANOL nevű italkunkból **HAT EGÉSZ QUARTTAL \$1.00-ért**, saját választása szerint. Mit használ ön — Rye-t, Bourbon-t, vagy Sour Mash pálinkát, borovicskát, rumot, körte, alma, barack pálinkát vagy cognacot, likört stb.?

## TAKARITSA MEG A SZÁLLÍTÓK NAGY NYERÉSÉGET

Engedje meg nekünk behozonyítani hozyan. Mi kipróbált fokoz vagyunk és mi megmutatjuk, miként készíthet italt saját otthonában. **MEGTAKARIT 50 száza- jéket a SZÁLLÍTÓ HASZNÁBÓL**, ha a ZANOL kivonatot használja szigorúan tiszta. Két perc alatt megteszli a szolgálatot. A ZANOL-ból készült italok egészségesekek, tiszták. Arany éremmel jutalmazva a Columbia kiállításán. Ezer és ezer megelégedett vásárló. Jótállás az F. A. Pure Food törvény által a 2115 A. sz. alatt.

## PRÓBALJON MEG EGY KVARTOT INGYEN.

Tegyen próbát és ha nem kapja meg azt az izzó, a melyet ön óhajt, küldje vissza a mi költségünkre és mi visszaadjuk az ön pénzét. Küldje rendelését még ma és mi küldünk önnek kivonatot.

## HAT EGÉSZ KVART PÁLINKARA \$1.00-ÉRT.

Az összes küldési költség fizetve van. Egyszerű küldés, bármely kvartitás. Tizenkét egész kvart \$1.50 centért, húszonnyolc egész kvart \$2.80. — **INGYEN** ami könyvünk **A pálinka házigyártásának története és titka**. — Ingyen küldjük bárkinek, ha nevét és címét beküldi.

**UNIVERSAL IMPORT Co.**  
5026 Universal Bldg., Cincinnati, O.

## EUROPABA Harmadosztályú kabir

GEORGE WASHINGTON .....OKT. 31.

Konprizessin Cecilie .....Nov. 7.

Jegy ára \$40.00

Jegy ára \$41.00

**K A I S E R** - hajók minden kedden, fedélköz \$41.00

Többi hajókon feldélközű jegy ára \$37.00.

## NORTH GERMAN LOYD

OELRICHS & CO., GENERAL AGENTS

5 Broadway — New York, vagy helyi ügynököknél.

## KVÁRTA PÁLI

szalonos ur a bárnál.



Aszongyák, hogy választás lesz. Hát hiszi a kis kutyám. Hiszen ha választás vána, akkor csak úgy fizetne a sok kortes meg politikus. Vagy ennek is vége van már. Mahónap igazán éhen hal itt az ember a sok becsülettül.

A ménkü meg nem tud beleütni abba a háboruba. Vót egypár koszeimem, akikre elkoptattam egy tuat plajbászt. Hát egyszer csak se hírök, se hamvok. Hogy megkérdeztem a burdos gazdájokat hát aszongya, hogy elmentek a háboruba holgárnak. No hát mennyen a hasokba az első golyó.

Persze nem mentek a potyások a háboruba, csak elszöktek a fizetség elül, mer ijjen emberek akkor se mennének, ha a magyart ütnek. Aki egy szalonost megkárosít, abbul ágyutöltelék se lehet. Mer aki a szalonostul lop, az ojjan, mintha csak az oltárrul lopna.

A kilencedik házambul se sok lesz, ha így megy a biznisz. Pedig aszongyák, hogy jó idők vannak. No hát ha a magyar még a szalonosnak se fizet, akkor nem is lehet jó idő. Jobb lesz tán, ha Wilson lesz az elnök, mer a hirdetés is aszongya, hogy Wilson — decól!

## CSODABCGARAK.

## I.

CSALI LEGOLCSÓBB ÜZLETÉBEN  
411 Harmadik Utea, So. Bethlehem,  
Pa. Azösszes áruk u. m. öltönyök  
cripők kalapok stb. mélyen leszállitott  
arokban Kaphatók

## II.

Mi helybeli magyarok sem turhetjuk ezt szo nélkül, s ezert elhataraztuk hogy

NAGY TILTAKOZÓ NEPGYULEST tartunk. — Jojjeteh el mindujajan a

A gyubes szonunka Baski Ferencz New Yorkbal. Elvarjuk hogyminden becsuletes magyar ott lesz, hogy kifejezest adjon meltan kodasanak, es felha barvdasanak magyarorszagitestvorenk jgyilkosai ellen.

A MAGY SOCIALIST PARTY.

## III.

## MEGHIVO

A McKeesport Magyar Nok Egylet a Zardo Javrara October 5, 1912 A Crow Halleban 224 Market Street tanzmulatsagot rendeznek Metyre A Magyarsagot Tisztelettel Meghivga Eske at 7.30 to 12 Oiker Riakor Belepti dij 25 cents.

## IV.

## BALL!

Felhivas honfetersakhoz Az első North. magyar zenekar flo 27 Szombaton az Onuschak Hallban

## TANCMULATSAGOT

Rendez amelyhaz az osmagyarsagot tisztelettel meghivja. Miutan nemreg hagjtuk el Magyarorszagot eszerint abba a helyzetben vagyunk honfitar-sainknak egész hazaias mulatsagot eloallitani. Kezdeté 127 Orakor vege soha Belepti dij 50c Nok nem fizetnek Fris Etelek es husitett italokrol gondoskodva van Szives parlfogast Kerve tisztelettel Az első North. magy zenekar.

## Honfitárs!

Tudod, mi a tölgyfában a legkeményebb?! No, hát akkor ne lopd el a más Dongóját!

## Clevelandban

## Legolcsóbb a Gáz

Egyik amerikai városban sem oly olcsó a GÁZ, mint Clevelandban.

Erről Ön már meg van győződve, ha már más városban is lakott.

Ha Ön Clevelandban gázt éget, pénzt takarít. És leszállítja a háztartásának költségeit.

## Az Ön Háza

tisztább és kényelmesebb, mert ezen olcsó gázt használja.

Gyorsabban főzhet és kevesebb költséggel.

Ha Ön érdeklődik a gáz iránt, jöjjön be a GAS-OFFICE-ba felvilágosításért. — Mi szívesen adunk felvilágosítást.

## East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building

1446 EAST 6th STREET.

## TALÁNYOK.

Mi ez?

**szent szent szent  
Mind**

A megfejtés díja: egy szép könyv.  
A megfejtés beküldésének határideje: 1912 november 10.

A múlt számban közölt talány helyes megfejtése:

## Forrongó Balkán.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Lueskay Lajos, Sárossy Lajos, Kóbor Miklós, Balyák Rudolf, Mérge Mihály, Gaal Sándor, Orbán József, Osváth Ferencz, Kolgács János, Kardos István, Szopó Sándor, Hornyák János, Holló Balázs, S. H., Daytoni Magyar Otthon, Oláh Dezső, Sárny István Horváth József, Benkő János, Szuhay Dániel.

A jutalmul kitűzött könyvet **Mérge Mihály** (Hooversville) nyerte meg.

## ALKALMI JÓKIVÁNSÁGOK.

— Viselj te szarvakat még a melleden is!

— Legyen a te politikád olyan, mint a lóhere: háromlevelű!

— Menjen el a kedved a beszédtdl; mert kevés a publikum!

— Akarj te felsőbb politikai képzést adni!

— Chicagóban méltassák a politikai fáradozásodat!

— Halottak napján emlékezzenek meg rólad!

— Halottak napján se tudja belőled kiszorítani az indsaj a beteget!

## Pittsburgi jókivánságok.

— Az elnök ur fogadja el a te — gyámságodat.

— A Coca-Cola Egyesület válaszszon meg téged akárminek "egy" hangu bizalommal!

— Tóhny kínáljon meg téged illedmesen — "csuungummal"!

— Ne járj te a körbe inni, hanem a kör mellé.

— Ha temperence akarsz lenni, eredj Homesteadra, ott megtanítanak rá!

— A szüreti multság után jusson

eszedbe, hogy szőlő helyett mást raboltál!

— Danold te igaz érzéssel azt a régi szép nótát, hogy "Szagos lesz az utca, merre merre járok"!



Magyarom!

A vashid düljön rád, ha potyán olvasod a Dongót!

\*\*\*\*\*  
HOTEL MIDDLESEX  
Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legtisztább hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.  
Etel, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőfre nyulik utána a nyála.  
\*\*\*\*\*

Híres Bismark utcán van a „Világnak közepe”. Nem is magyar, aki oda Néha ne lépne be.  
Finom ital nagyon ottan. Egy-két pohár meg se kötlyan. Nyakát ki fogja pohárnak. Elkerüli azt a bánat.  
SPISAK ISTVÁN szalonja.  
2716 E. 90 St., Cleveland, O.

**MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.**  
TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEALLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGREGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESETLETBE.  
1912 DEC 31-IG A BEALLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.  
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.  
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

ENTIRELY NEW  
**NEBO CIGARETTES**  
= CORK TIP =

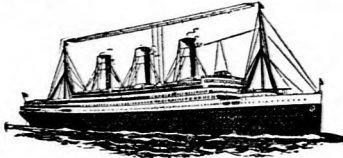
Minősége kielégíti a legerősebb dohányzót.  
A legjobb dohányból készítve, a dohányzók legjobb megelégedésére.

Gyönyörű Satin  
Meglepetések  
Királynők, Indiánok  
és Zászlók  
gyűjteményéből minden dobozban.

**NEBO**  
Cigarettes  
10 darab 5c

Kapható minden szivar üzletben.  
Vegyen egy dobozzal és győződjön meg róla. A szatin madaraktól és virágokból szép képet csinálhat.

P. LORILLARD CO.

**HAMBURG-AMERICAN LINE.**

Remek duplacsavaru express- és póstahajók indulnak kétszer hetenkint.

**A Magyar Kormány és a Hamburg-Amerikai Vonallal** közt létre jött egyezség folytán szállhatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályozás nélkül.

Magyarországi Főiroda: **BUDAPEST, Baross-tér 4. szám.**

Határszéli irodáink: **Csacán, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban vannak.**

Külön figyelem a magyar utasoknak az összes osztályokban.

A harmad osztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2-4-6 és 8 ágyval.

Felvilágosítással szolgál a **HAMBURG-AMERIKAI VONALLAL** New York, Boston, Philadelphia, Pittsburgh, Chicago, St. Louis :: és San Francisco ::

\*\*\*\*\*  
Laczkó József szalonjában  
Ninesen lőre a pohárban.  
Süre, bora, pálinkája  
A versenyt bárhol kiállja.  
Pool-asztala, kuglizója  
A jókedvet csak úgy szór  
Térj be magyar egy jó  
86 Rawlings Ave., CLEVELAND, O.  
\*\*\*\*\*

Magyar pártold a magyart:  
**JAKAB ISTVÁN**  
magyar temetési rendező.  
Betegszállítás kórházakba. — Kocsik  
minden alkalomra  
9013 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

\*\*\*\*\*  
JÓ BORT JÓ EGÉRSZEGI  
2633 E. 89 Str.  
En, Veterán Pesta, hatvanszor es-  
küszök, hogy soha olyan jó bort nem  
ittam, mint Juhász Pistánál a Bolto-  
non. Azért a ki jó bort akar inni ve-  
gyen tőle. Atroca:  
\* JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és  
E. 89 Str., CLEVELAND, O.  
\*\*\*\*\*

**Dr. Farkas Géza**

1958 Genesee St., E. TOLEDO, O.  
3000 DOLLÁR BIZTOSITÉK AZ  
ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek  
3yors és pontos elintézése. Pénzkül-  
dés, jogi tanács és hajójegy.  
Forduljon hozzá bizalommal!

Bridgeportlak! Aki nem megy  
Kiss György szalonjába  
A halálos ágyán is majd  
Ezerszer megbánja.  
Az itala jó és tiszta.  
Kedvre derül, aki issza.  
Kinek hely kell, tudja meg hát.  
Hogy Kiss Györgyné szerez munkát.

KISS GYÖRGY  
7 Lesko Court., Bridgeport, Con.

**NOVÁK ISTVÁN**

45 R. K. Ave. South Norwalk, Conn.  
A legnagyobb magyar italkereskedés  
Connecticut államban.  
Rendelésre szállít bort, sört és egyéb  
italokat. A ki So. Norwalkon jár, tér-  
jen be hozzá, mert nála jó bor, sör,  
mérges és szivar kapható.

Magyar egyetek figyelmébe!  
**PERÉNYI BÉLÁNE.**  
ZÁSZLÓ- ÉS JELENYKÉSZÍTŐ  
megbízhatóságát hirdeti több, mint  
kétszáz közismert hímzéses magyar  
díszszalag. — Árjegyzék és költés-  
vetés kívánatra ingyen és bérmentve  
küldetik. Minden levelet így tessék  
címezni:  
Mrs A. PERÉNYI  
243 East 61 Str., New York, N. Y.

\*\*\*\*\*  
Filyó Pista lakik Toledóban.  
S annyi ital van nála hordóban.  
Hogy ha egyszer mind kieresztené:  
A fél várost bizton elöntené.  
Pool-asztala, finom kuglizója.  
A magyarnak megvigasztalója.  
Filyó Pista barátságos ember.  
Fülkeresi ki volt nála egyszer.  
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.  
E. TOLEDO, O.  
\*\*\*\*\*

Peter W. Wren, elnök.  
Fred W. Hail, pénzt.  
Alapitoke \$200,000. — Fülőleg és ki-  
fizetetlen haszon \$150,259.  
Peguonock National Bank  
BRIDGEPORT, CONN.  
Es a bank elfogadja ugy az egyesü-  
letek mint az egyesek pénzeit. Üzlet-  
felelvel liberálisan a becsületes üzlet-  
alapon bánik. A Betegséggyógyító Egy-  
letek Szövetkezetének pénzeit is ez a  
bank kezeli.

**ROTH BANKHÁZAI**

ERŐS MINT A SZIKLA

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK  
KÖZJEGYZŐI IRODA  
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.  
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

**DEMCHÁK ISTVÁN**  
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.  
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKÉRT